

# F O A I E

пептрь

## МИИТЕ, ИИИМЪ ИИИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 37.

Duminecá 15. Septemvrie.

1841.

### СИМБОЛЪ Л.

#### СОБОРНИЧЕДЕИ НОАСТРЕ КРЕДИНЦЕ.

1. Кред дитр'о Дъмнезеире  
Дн треі феге кз пзміре.

I. Татъл е' дитъеа фадъ  
Чеї атоате циторіъ  
Челор че дн лъме 'с фадъ  
Фіиндъле зидіторіъ.

Фъкъторіъ ал черіелъі  
Прекът ш'а Пъмхитълрї  
Тътърор челор възъте  
Кът шї челор певъзъте.

II. 2. Шї 'нтръ зпъл фїѣл сеѣ  
Домъл постр' Іесе Христос  
Чеї дитокмаї Дъмнезеѣ  
Кашї Татъл лзмїнос.

Нъмаї дпсъ осевїт,  
Къяї ачеста саѣ пъскът  
Дн Дъмнезеѣ не грїт  
Прекът ш'а тїндеї къвѣнт.

De тодї вечї маї пѣнте  
Ка лзмїна дн лзмїнъ.

Аѣ фост пъскът дн Пърїнте  
Фъръ нъмъ дн дърънъ.

Дъмнезеѣ адевърат  
Дн Дъмнезеѣ дѣвърат  
Нъскът фїинд, нъ зидїт  
Прекът д' Аріе аѣ фост хълит.

Чел кз Татъл д' о фїиндъ  
Прїп кар'лї тоате 'ш аѣ зидїнцъ.

3. Каре де мїлостївїре  
Пептрь ної оамени — Adam  
Врѣнд а ноастрь мѣлїтвїре  
Дела чел къї ровї ерат.

Саѣ смерїт веинд дн черїзрї  
Ш' александъшї трон де лът  
Дитр'а Марїї Свїнте сїнцїзрї  
Ом кз трѣн саѣ прѣсъкът.

Зъмїслїт дн Дъхъл Сѣжїт  
Дн кзрат трѣн фенорѣск  
Дъпъ дїцереск къвѣат  
Фъръ Татъ вьрѣзътеск.

Дъмнезеѣ ал зїп оменїт  
Шї 'нтръпъом — Дъмнезеїт

Довъ фирі 'н тр'о фац 'авжнд  
Нъ ка Несторі сѣлт хлѣнд.

4. Ші саѣ рѣстїгнїт пре крѣче  
Пентрѣ 'а поастрѣ мѣлтвїре  
Domn din Pont фїнд атѣнче  
Roman, Пїлат кѣ пѣтїре.

Че дн тїмпѣл лѣї, Хрїстос  
Кїнѣрї, моартеа аѣ рѣвдат  
Дела неатѣл пѣкѣтос  
Ші 'н тормѣлт саѣ днпропат.

Ші нѣ алтѣ 'н локѣл сеѣ  
Стреїн аѣ фост рѣстїгнїт  
Чи 'нѣшї отѣл — Дѣмнезеѣ;  
Vasilid нѣм' аѣ тїндїт.

5. Шаѣ 'нвїет дн зїоа 'трїеа  
Din тормѣлт дѣпъ скрїптѣрї  
Арѣтѣнд поѣв тѣрїеа  
Чаре ел престе фѣлтѣрї.

Жїдовї пѣтаї ка Манепт  
Контрѣ'л тїнт кѣ п'аѣ 'нвїет.

6. Ші саѣ днпѣлдат ла черїзрї  
De unde 'н лѣте аѣ вѣнїт  
Ш' аколо татѣл дн веакѣрї  
Лок d'a дрепта еаѣ чїнстїт.

7. Ші кѣ еарѣш ва съ вїе  
Нѣ стерїт ка маї днѣтїѣ  
Чи тѣрїт кѣ стрѣшнїчїе  
Сѣї дѣм де фанте тѣтеїѣ.

Жѣдекѣнд пре кїї нїи шордї  
Дѣпъ фанте ле ва даї.

Респлѣтїрї кѣ дрепт ла тоцї  
Фѣрѣ тїтѣ а лѣа.

Акѣрѣеа днпѣрѣдїе \*)  
Сѣжршїт н'аре сѣї маї фїе,  
Origen нѣм' аѣ грешїт  
Бѣсѣнд а еї сѣжршїт.

III. 8. Ші 'нтрѣ Domnѣл Дѣхѣл Сѣжлт  
Фѣкѣторїѣл de вїацѣ  
Че неѣзѣт пре Пѣмѣлт  
Кѣрѣдїрї ла тоцї днпарцѣ.

Кар' лї din Татѣл съ пѣрчѣде  
Ші кѣ Татѣл шї Кѣвѣлт  
днтр'о славѣ а съ крѣде  
Ної 'н кїпѣм пре Дѣхѣл сѣжлт.

Чел че 'н тїнѣнї аѣ грїїт  
Prin пророчїї de дѣмѣлт  
Ziditorїѣ зїк, нѣ zidit  
Makedon кѣм аѣ зїс. тѣлт.

9. Ші 'нтрѣ зпа сѣжлтѣ леце  
А Бесерїчїї чеї поѣв.

\*) Addvѣрат кѣ стїхѣл ачѣста съ ва пѣреа D. четїторїї кам не рѣзлат, дн прїчїпъ кѣ дн знеле локѣрї съ потрївѣще сѣжршїтѣл версѣлїї днѣтїѣ кѣ ал доїле, ѣр днтрѣ алтеле дн протїѣв съ веде кѣ сѣжршїтѣл версѣлїї чѣлїї днѣтїѣ съ потрївѣще кѣ ал чѣлїї ал тѣїле: Dar ачѣста нѣ вїне дн алт чеѣа, фѣрѣ нѣтаї дн грезтатеа че сїмте нещїне кѣнд алѣтѣвѣще стїхѣрї de догтѣ тотодатѣ сїлїндѣсъ ка шї стїхѣл съ фїе потрївїт, шї еарѣшїї ка нїчї де днѣелес съ нѣ съ депѣр-тезе аша фелїѣ, днѣлт де ва фї кѣ пѣтїндѣ съ днтрѣвїндѣзе шї кеар днѣшїї зїчерїле ачѣле, каре аша прост сѣлт ашѣзате дн о-рїгїнал де не кареле съ сѣоате.

Че аѣ дат асъ алеце  
Спре тайник сѣиндире поъ.

Прин совоаръ де пѣринци  
Ши д' Апостоли преа сѣиндиди.

10. Ън ботез тѣртѣрисек  
Спр' а пѣкателор ертаре  
Нѣ ка Манент прихѣсек  
Џипротивъ кѣ лѣпгаре.

11. Џвиереа чеа дин торци  
Кѣ крединцъ о ащент  
Блестемѣнд пр' ачеиеа тоци  
Садѣкеи че нѣ зик дрепт.

12. Ши виаца веакѣлѣ  
Че ва фи тѣртѣрисек \*\*)  
Кирин рѣѣ дн минтеа лѣи  
Рѣтѣчит дн сокотеск.

А'сте еѣ dogmaticеск  
Ши ка dogmi, Amin примеск.

## PRIVILEGIUM ANDREA- NUM!

Саси, саѣ кѣм ли се зичеа дн времиле  
векѣ, оаснеци Тезтонѣ, (адекъ немци), кѣ-  
маци ѣинд дн Ардеал дикъ пе ла апѣл  
1142 де краѣл Геиза II, сѣнт кондици кѣ  
тотѣл фаворавиле, маѣ тѣрзиѣ ѣинд еѣ дн  
мѣлте кипѣри недрептѣдиди, пела апѣл 1224

\*\*) Тоци ачеиеа аѣ фост еретичѣ, карѣи прекѣт  
сѣ шие: ѣиѣе кареле аѣ хѣлѣт днпротивъ ла  
ачелеаш артиколе а крединци поастре; ла каре  
еѣ днсѣши ка конгрѣ-зѣкѣторѣ сѣнтганѣзаци.

скоасерѣ дела краѣл Андреѣ II. зрѣто-  
риѣл привилециѣ, пе кѣре поѣ традициѣ,  
неам сѣлѣт а ретѣнеа пе кѣт се поате  
маѣ крединчони текстѣлѣи ориѣнал лѣтисек,  
каре де алтминтредеа есте скрис дн стѣл  
кам кѣлѣгѣреск, ка ши алте документе  
дин веакѣрѣле де мѣжлок. Јатѣ привилециѣл:  
„Дн пѣтеле. С. Треими ши а Недеспѣр-  
цитеѣ Ънимѣ. Андреѣ кѣ мѣла лѣи Дѣмне-  
зеѣ краѣл де пѣрѣреа а Ъгарѣеѣ, Далмаѣи-  
еѣ, Кроаѣеѣ, Ромеѣ, Сербиеѣ, Галиѣеѣ, ши  
а Лодомерѣеѣ. Прекѣт се дине де вѣл-  
фа крѣаскѣ а кѣлка кѣ пѣтере дндрѣт-  
ничѣа семеѣилор; аша ши дндрѣрѣи крѣ-  
иѣци и се кѣвине, апѣсѣрѣле зѣмилилор але  
зѣшѣра кѣ милостивѣре, ши а тѣсѣра слѣж-  
ѣа крединчонилор ши а днпѣрѣци ѣиѣе-  
кѣрѣѣа харѣл рѣспѣлѣтѣрѣи дѣпѣ терѣтеле  
сале днсѣши. Деѣи крединчонѣи поѣрѣи оа-  
спеѣци Тезтонѣ Трансѣлваниѣ де динко-  
ло, венѣнд кѣ тоци ла пѣчоареле Маѣестѣ-  
дѣи поастре, пѣжнѣкѣндѣсе ла поѣ кѣ зѣм-  
лиѣцѣ, кѣ пѣлѣсоареа лор неаѣ арѣтат  
поаѣ днтрѣ сѣпѣпере, кѣткѣ слобоzenia,  
ла каре ѣѣсѣсѣрѣ кѣмаѣи де преа-евлавио-  
сѣл краѣл Геиза, тошѣл пострѣ, шар ѣи  
перѣѣто кѣ тотѣл, дакѣ Маѣестатеа крѣѣа-  
скѣ нѣ ва десѣиде окѣи овѣчнѣитеѣ дндрѣрѣи,  
дин каре прѣѣинѣ пѣптрѣ преа маре сѣрѣѣе,  
Маѣестѣдѣи крѣиѣци пѣѣи о слѣжѣѣ нѣ пѣ-  
теа ѣаче. Аша поѣ ла дрептеле лор пѣжн-  
сорѣ плекѣнд зрѣкѣле овѣчнѣитеѣ дндрѣрѣи,  
воѣм о ѣаче кѣпоскѣт челор де акѣма ши  
челор виѣторѣ, кѣткѣ поѣ кѣлкѣнд дн е-  
влавиоаселе зрѣте а предѣчесорѣлор \*) по-

\*) Предѣчесор се зиче о персоанѣ, каре аѣ цѣ-  
пѣт ѣн ранѣ саѣ ѣн пост маѣ пѣпнѣтеа алѣѣ-  
ѣа. Трад:

щриі, мѣшкаці де пѣтереа евлавіеі леам дат лор дндърѣнт векеа лѣвертате. Дн съ аша, ка тот попорѣл днченѣнд дела Варош пѣпѣла Баролт, кѣ нѣм днтѣл Сѣкѣлор, пѣм днтѣл Шевѣш, ші пѣм днтѣл Дараѣш, съ фіе зп попор, ші сѣпт зп жѣде съ се жѣдече, днчетѣнд кѣ тотѣл тоате комітатѣріле\*), афарѣ де ал Сівіѣлѣі. Іар контеле де Сівіѣ орі каре ва фі, съ нѣ кѣтезе а орѣндѣі пе нѣмнѣі дн маі сѣс зіселе комітатѣрі, дакѣ нѣ ва фі лѣкѣиторѣ де сѣпт ачелеа, ші сѣл алеагѣ попоарѣле, пе ачела каре съ веде а фі маі дестоінік. Ші нѣчі дн комітатѣл Сівіѣлѣі съ нѣ кѣтезе чінева а кѣщіга кѣ вані; Іар ла кѣщігѣл камереі поастрѣ съ фіе даторі о да чіпчїсѣте марче де арѣнт пе ан: нѣчі пе зѣл каре стѣпѣнече моші ші пе нѣмнеа ашезат днтре хотареле лор нѣ воім ал скѣті де ачѣастѣ дажде, декѣтва врезнѣл н'аре прівілеціѣ деосібіт спре ачѣаста. Ші ачѣаста де днгѣдѣіт лор, ка вані пе каріі вор фі даторі аї плѣті поаѣ, саѣ кѣ вор рекѣноаѣце, нѣчі декѣт кѣ алтѣ кѣмпѣпѣ, декѣт нѣмаі кѣ марка де арѣнт, каре лор аѣ рѣндѣіто де преавлавіоаса поменіре вреднікѣл пострѣ татѣ Бѣла, адекѣ а чіпчеа жѣмѣтате дін фертонѣл поверіі Сівіене, кѣ днарѣл де Колоніа, де нѣ се деосібек ла кѣмпѣпѣ, съ фіе даторі а плѣті. Іар солілор пе каріі Маіестатеа крѣаскѣ дн ва рѣндѣі ла кѣледереа де процесѣрі, пе тоате зіселе, дн каре вор зѣвові аколо, съ нѣ се днпротівеаскѣ

а плѣті ла келтѣіеміле лор треі лоці. Іар солдаці дн монтрѣл крѣіеі ші спре трімітере дн крѣіе съ се орѣндѣіаскѣ чіпчїсѣте, іар' афарѣ дін царѣ о сѣтѣ, дакѣ крайѣл ва терде дносш дн персоанѣ. Іар дакѣ дін крѣіе ва тріміте пе зп іоваціѣ\*), саѣ спре ажѣторѣл пріетінѣлї сѣѣ, саѣ дн тревіле сале, нѣмаі чіпчїзечї солдаці съ фіе даторі а тріміте. Іар пе попі съ шіі алеагѣ словод, ші пе чеі алеші сѣі репрезентезе, ші лор съ ле плѣтеаскѣ зечѣіемі, ші де тоатѣ правіла бісерічеаскѣ съ ле рѣспѣндѣ лор дѣпѣ ве кѣл овічѣѣ. Воім, ші тотдеодатѣ таре порѣчїт, ка пе еі нѣмнѣі съ нѣі жѣдече, декѣт поі ші Контеле дін Сівіѣ, пе каре поі дн вом ашеза лор ла лок ші ла време. Іар де вор рѣмѣнеа днпайнтеа орі крѣіі жѣде, сѣпт даторі а да нѣмаі жѣдекѣтѣ де рѣнд. Нѣчі съ дндрѣснеаскѣ чінева аї сорочї днпайнтеа поастрѣ, декѣт нѣмаі кѣнд кѣса нѣ се поате сѣвѣрші днпайнтеа жѣдекѣторѣлї. Афарѣ де челе маі сѣс зісе, дѣрѣрѣм ачелораш пѣдѣреа Ромѣнілор ші а Бісенілор, кѣ апеле, фолосѣндѣле де овше, (адекѣ кѣ нѣмнѣі Ромѣні ші Бісенї), ка вѣкѣрѣндѣсе де поменіта лѣвертате, пентрѣ ачѣеа съ нѣ фіе дндатораци а слѣжі ла нѣмнѣі. Пѣсте ачѣаста леам днгѣдѣіт лор, ка съ айѣ нѣмаі зп печетларѣ, каре ла поі ші ла Магнаціі пощріі съ фіе кѣноскѣт апріат. Іар дакѣ врезнѣл дін еі ар кѣзта пе чінева дн прічїнѣ де вані, днпайнтеа жѣделї съ нѣ поатѣ адѣче де тѣртѣріі, декѣт персоане че се афлѣ дн монтрѣл хотарѣлор лор, че пе еі дн скѣтеск кѣ тотѣл де сѣпт тоатѣ іѣрїсїкїціа; іарѣ саре

\*) Comes, адекѣ граф саѣ конте се зїчеа дн времіле векї ші жѣделе зѣві дїнѣт, каре асѣзї дѣпѣ зпгѣрѣнече се зїче ші вармеріе, саѣ дела персоана прімарѣ комітат. trad.

\*) Адекѣ зп сѣпѣс ал сѣѣ ка генерал.

първацитъ, дъпъ векаа словозеніе, кьтръ zioa de Сф. Георгіе дп опт зиле, кьтръ zioa de крайл Стефан ши кьтръ zioa de Ф. Мартін асеменеа дп опт зиле, дпгъдзім тэтърор ка съ пріимеаскъ словод, дела каре нічі зпъл дпн трівзтарі нічі мергънд нічі венінд съ пъ дндръснеаскъ аї дпмедека пе еї; іар пьдзреа \*) кь тоате адаосрїме еї ши фолосїреа апелор, кь кьрърїме лор, каре се дпн сїнгър де донація крайлзі, дпгъдзім але фолосї тоці, атжт сьрачії, кжт ши вогадії. Воїм іаръш ши кь авкторїтате крѣаскъ порѣчїм, ка нічі зпъл дпн іовації поцрїї, съ пъ кьтезе а претінде вреп маїер (villam) саѣ врео тошіе дела Маїестатеа крѣаскъ: іар дакъ чїнева ар претінде, кь пьтереа лор дела пої датъ, съ се дппротївеаскъ. Оржъдзім песте ачеаста пьміцілор кредїношї, ка де се ва дпжъмпла съ венїм пої пе ла джншії кь оцїрї, съ фїе даторї а пльті пентръ тревзїнде ле поастре пьмаї трей ангарїї. Іар дакъ Воїводъла ва фї трїміс пентръ тревзїнда крѣаскъ саѣ прїп пьтжпгъл лор, съ пъ лїпсеаскъ а пльті доаѣ ангарїї, зпа ла інтраре ши алта ла ѡнїре. Маї адаогъм дпкъ зїселор маї сѣс словозенїї, ка пегъдеторїї лор, орї знде вор вреа дп крѣа поастръ, съ теаргъ

ши съ се дптоаркъ словод ши фьръ трївът, фолосїндѣсе кь дрептъл дп прївінга Маїестьції крѣїенці кь десѣвжршіре. Іар ка ачестеа, каре с'аѣ зїс маї пайнте, съ рьтжїе тарї ши пеклїнгїте дп вїиторїѣ, фоаїа ачеаста атфькьта се дптърї кь дптърїреа дндойтеї поастре печедї. Дат, дп анъл дела дптръпареа Домпгълзі, О ме, доаѣсѣте, доазечї ши патръ, дп ал доазечї ши зпълеа ал стьпжнрїї поастре.“

Tradъс de Г. Барїц.

Рефлексії. Прекъм алте докжменте ши хрїсоаве дпн векїме, лжкрате маї тоате дп лїмба льтїнеаскъ дп патрїа поастръ, даѣ пе алокъреа нїще дпцелесърї дпкьркате, аша се дпжъмплъ ла врео доаѣ локьрї ши кь ачест прївілеціѣ. Дечї, авем пьдежде, кьткь орї каре ва вої а жьдека традъкїца зпзі докжмент аша делїкат, о ва алътѣра маї дптъїз кь орїціпалъл льтїнеск ши апої се ва дпчерка ши сїнгър а'л традъче маї ексакт ши маї потрївїт. — Деслѣшїреа ши скьртъпареа маї пе ларг ал декретълзі Andrean vezio: Josephi Caroli Eder, de Initiis Juribusque primaevius Saxonum Transilvanorum Commentatio.

Vienna, M. DCC. XCII.

Деспре хотаръле пьтжпгълзі Сьсеск vezї Transilvania лзі Benkó Tom. I. §. 152. ла дпсемпърїме де сьпт a, b, c, d, e, f, g, h.

Г. Барїц.

ФЕЧЕОАРА БЪТРЪНЪ.

КА ВЪДЪВЪ ТИЪРЪ.

Кь кжт есте о фатъ маї фрѣтоасъ

\*) Пьдзрїме Ромжнлор ши а Бїсенїлор фїреше кь пъ пьтеа фї алтеле декжт ачелеа каре кам фак хотаръл дпнтре Трансїлванїа Мол. davia ши Валахїа, іар Пьдзреа че се поменеце дп ачест декрет пъ поате фї алта, декжт пьдзрїме де пе ла фьгъраш. Везї зп хрїсов алзі Andreїѣ дпн 1223 знде поменеце de Ромжнї, ши пе каре Eder нїла спъне кь се афлъ дп Архївъл дела Сїбіѣ.

ші маї богатъ, кѣ атѣта маї мѣлт алег  
пъринциі, ші іа дѣсѣш, ші кѣ атѣта маї  
мѣлте кошѣри дѣпърдеск педиторіор. Ъ-  
пѣл есте прѣ палт, алтѣл прѣ мѣк, зѣл  
пѣ аре нѣмѣка, алтѣл пѣ аре вазъ дестѣлъ,  
ш. а. Ші аша трекѣнд зп ап дѣпъ ал-  
тѣл, стѣлце кѣте о фоидъ дѣп тѣпера са фло-  
ре, пѣпъ че рѣмѣне кѣ тотѣл чѣпелѣтъ.  
Domniшoара П. ера дѣпѣіа партіе дѣ  
Четатѣ пащериі сале, дѣсѣ пѣмѣра 27 сѣр-  
вѣторі de пащере, ші ведеа маї пе тоа-  
те пріетеніле сале зѣмѣлѣнд de сѣвѣіоарѣ  
кѣ ачеі вѣрѣаді, кѣрора Domniшoара П.  
дѣпѣрдѣсе кошаре. Дечі Domniшoара  
П. се фѣкѣ фечоарѣ вѣтрѣпъ. Пъринциі  
дѣчепѣрѣ а дескѣде окіі маї вѣне, ші а се  
дѣгрѣжі вѣзѣлѣнд кѣ фетѣда лор дѣкѣ пѣ  
ера дѣвѣлѣтъ. Нічі коконіціі П. пѣі ера  
ініма ла лок. Вѣзѣлѣндсе дѣ статѣл ачеста  
пепатѣрал, дѣ каре везі вѣне кѣмѣкѣ ачелѣ,  
каре дела патѣрѣ ші дела порок сѣпѣт маї  
рѣѣ дѣзестрате тревѣе сѣ се дѣдѣ, іарѣ  
пѣ Domniшoара П. каре пе лѣпѣгъ о фѣрѣм-  
сецѣ алѣсѣ, авѣ ші зѣстрѣ вѣпѣ. — Дѣ-  
трѣпа de зѣле венѣнд зѣкѣл сѣѣ, каре трѣ-  
іа ка пегѣдетор дѣ алтѣ царѣ, ші лѣпѣгъ  
богѣдіа че авѣ ера ші фоарте вѣсел, ші  
цѣіа тоате але жѣдека кѣ сѣпѣе рече, дѣ  
зѣсѣ тата Domniшoаріі П.: Везі фрате фѣіка  
мѣ алегѣнд мѣлт, рѣмасе пемѣрѣтатѣ, кѣт  
é de фѣрѣмоасѣ тѣ о везі, че капѣтѣ зѣ-  
стре, тѣ вѣне цѣі, ва нічі лѣмѣбеле челе аскѣ-  
дѣте а мѣіеріор рѣле пѣ пѣтѣрѣ нѣмѣка а  
зѣче de дѣпса, ші іатѣо акѣма кѣ é фе-  
чѣоарѣ вѣтрѣпъ. Везі фрате, респѣнсе  
зѣкѣл, ла тоате лѣкрѣрѣле лѣмѣі ачестіа вѣ-  
не времѣ лор, ші кѣт ва трече ачеста фѣ-  
рѣ вѣгаре дѣ сѣмѣт, еле рѣмѣп дѣп сѣе-  
ра лор. Кѣмѣкѣ воі ла ачеста пѣ аді кѣде-

тат, таре аді грешѣт, дѣсѣ дадѣмѣ фата  
міе, ші аѣ дѣпъ 3 лѣні вѣ воіѣ трѣмітео  
дѣдѣрѣпѣт ка о Дамѣ кѣ зп вѣрѣват аша  
de фѣрѣмос, ші аша тѣпѣр ка ші іа. — Не-  
поата дарѣ кѣлѣторі кѣ вѣсѣлѣл сѣѣ  
зѣкѣл. Пе дрѣм дѣчепѣ зѣкѣл: „Аскѣлтѣмѣ  
пеподѣкѣ че вѣрѣѣ сѣдѣі зѣк:“ Тѣ пѣ маї ецѣі  
„Domniшoара П., чі Кокоана D. о тѣпѣрѣ,  
„богатъ ші фѣрѣ копѣі вѣдѣвѣ. Тѣ аі  
„фост пепорочѣтѣ de ацѣі перде вѣрѣватѣл  
„тѣѣ ла вѣпѣат дѣпъ че іпѣмаі треі лѣні  
„трѣшѣі кѣ дѣпсѣл фоарте порокос.“ Ах  
ѣпѣкѣл! респѣнсе Domniшoара П. „Тачі  
„кокоапѣ драгѣ, ші мѣ ласѣ сѣ фак че  
„цѣіѣ еѣ, татѣл тѣѣ мѣаѣ даѣт тоатѣ пѣтерѣ  
„асѣпра та, іатѣ ачеста скѣмп іпел de  
„кѣпѣніе кѣ вѣрѣватѣл тѣѣ фѣі іертат, аче-  
„стѣ преціоаселе тале, ші чецѣі ва маі тре-  
„вѣі веі кѣпѣта дела мѣтѣшѣ та, пѣмаі  
„те дѣвацѣ а лѣпѣда окіі жос.“ Апоі  
зѣкѣл пѣівеі пѣртѣлѣндѣшѣі пепотѣса пе ла  
тоате адѣпѣрѣіле, ачеста ка вѣдѣвѣ аша  
тѣпѣрѣ фѣчеа мѣлт фѣроре. Тоцѣі се дѣ-  
тречеаѣ ао копѣтѣміі ші аі фаче кѣрте,  
ші аша дѣп 20 de amoreзі, пѣтѣ вѣдѣва  
D. алѣце зѣл. ѣпѣкѣл о сѣѣтѣі сѣ іа пе  
чел маі amoreзат, ші токѣма ші порокѣл  
вѣрѣ, ка ачеста сѣ фѣіе ші чел маі фѣрѣмос  
ші маі богат. Лѣкрѣ се дѣкѣіеі, ші зѣ-  
кѣл рѣгѣ пе фѣіторѣл сѣѣ пепот, а ворѣ  
чева кѣ дѣпсѣл дѣтре патѣрѣ окі. — Do-  
мпѣле драгѣ! зѣсѣ ачеста, поі те ам дѣше-  
лат! — „Че, аѣ доарѣ Domna D. ініма са  
аѣ!“ — Nīmīk de ачестѣ, респѣнсе зѣкѣл  
рѣжѣлѣнд, непоата мѣ те іѣвѣеце дѣп інімѣ.  
— Апоі дар пѣ е аша de богатѣ пе кѣт  
аі зѣс, — ва ші маі богатѣ — апоі че é  
дар, спѣне, пѣмѣ амѣрѣж. — О глѣпѣт ка-  
рѣ мѣаѣ кѣпѣпѣат одатѣ фѣінд дѣ воіе вѣ-

пъ, глътъ псвиноват, днсъ каръ еъ пъ о  
 маі пѣтеат траде дндъръпт. Непоата  
 тѣ пъ é вѣдѣвъ. — Аша даръ Домнѣл  
 D. днкъ тръеде. Нічі де кѣт, еа есте  
 днкъ фатъ. Аморежатѣл дл днкрединдъ,  
 кѣткѣ ел есте маі порокоc декѣт ар фі  
 пѣтѣт гѣнді, ші аша Домнішоара H. de  
 лок се фѣкѣ дпн фечѣоаръ вѣтрѣпъ о п-  
 вестидъ тпнъръ. — Дѣкѣ пъ вреці се кре-  
 деці днтреваді пе Dr. Васіс.

**КЪВЪНТЪЛ РОСТІТ DE D. DO-**  
 кторъл Крецълескѣл, кѣ прілежѣл  
 дѣрїі дпломелор ла ачеле моаше  
 че шѣѣ съвѣршіт кѣрсѣл ачешїі  
 професїі.

Преа-днълдате Doamne!

Комїсіа доктореаскѣ че вїне астъї  
 съ днсемнезе іаръші днълдімії Воастре  
 родѣрїле інстїтудїей а кѣрїа сѣрѣтм пеп-  
 трѣ адоа оаръ анівесара, пѣ поате днде-  
 стѣл тѣртѣрїсі тѣлцѣтїреа че чеаркѣ вѣ-  
 зндъ зна дпн ратѣрїле щїнудей медїкале,  
 атѣт де фолосїтоаре оаменїрей пѣтїмаше  
 кѣ се днвадѣ кѣ атѣта ісѣндѣ дп  
 цара поастрѣ.

Каре алтѣ тѣлцѣтїре маї віе, ші вѣ-  
 кѣрїе овѣеаскѣ де кѣт а днчета пе вїп-  
 торїме д'а маї ведеа непорочїте фемеї дп  
 флоареа вѣрстїї, ші фїнуде невіновате жѣрт-  
 фѣ а пещїнудей зпор персоане че вѣзрпа  
 пѣпъ акѣт пѣтеле де моаше. Ъп днче-  
 пѣт аша де порочїт ка ачеста ал амѣзъ-  
 тѣпѣтѣлї де шкоалъ де моаше, фаче пе  
 тот рѣтѣпѣл съ се вѣкѣре кѣ ам днчетат  
 де а фї трївѣтарї аѣ стрїнілор чел пѣдїп

днтр'о ратѣрѣ д'ал тарелїї пом ал щїп-  
 целор, ші кѣ дрептѣл а пѣдѣждѣ кѣ вом  
 авеа дп скѣртѣ време маї тѣлте катедре  
 де днтвѣдѣтѣрї пѣвлїче, де мешешѣтѣрї-  
 ле ші щїпцеле тѣкар де челе де днтѣїа  
 тревѣнудъ а отѣлїї; орї кѣт де тарї ар  
 фї грѣтѣдїле че днтфѣдїшеазъ пѣпереа  
 дп лѣкране а зпор асеменеа тѣпѣтїтоаре  
 ашѣзѣтѣпѣтѣрї, еле пѣ пот нїмїк дппап-  
 теа зпей вѣне воїндї, ші зпей кѣлѣтѣроасе  
 рѣвне. Акѣт ші чїпчї ані дп апої ашѣ-  
 зѣтѣпѣтѣл зпей шкоале де мошїт ар фї  
 пѣрѣт о тїпѣне, акѣт днсъ кѣ лѣкрѣл с'а  
 фѣкѣт паре лесне.

Ачеастѣ славѣ ера пѣстратѣ До-  
 мнїрїї днълдімії Воастре, ера пѣстра-  
 тѣ фрателїї днълдімії Воастре  
 каре шѣѣ довѣндїт вечнїче дрептѣрї ла  
 рекѣпощїнца пѣвлїкѣ атѣт пептрѣ днток-  
 тїреа спїталѣлї дп каре непорочїте креа-  
 тѣрї алеаргѣ съ се зпѣрезе де родѣл че  
 поартѣ дп сѣпѣл лор, вїне кѣвѣнтѣнд ла  
 ешїреа лор дпн ачест азїл пѣтеле днтѣ-  
 меїторѣлїї; кѣт ші пептрѣ днтоктїреа  
 школїї де моаше внде дп тодї ані аче-  
 леа че съ копсѣндѣск ла месерїа ачеа-  
 ста, вїп съ днведе мешешѣтѣл, ші сѣшї  
 дескїзъ о карїерѣ чїпстїтѣ шї фолосїтоа-  
 ре атѣт лор днсіме кѣт ші содїетѣдїї.

Dea Domnѣл ка оаменїї пе каре соар  
 та іаѣ арїдікат маї пре сѣс де чеї лалдї,  
 сѣ аївѣ ачеа повїлъ амвїдїе че аѣ авѣт  
 фрателе днълдімії Воастре, днтемеїнд а-  
 чест спїтал шї ачеастѣ шкоалъ, фапте каре  
 вор фаче епохъ дп domнїреа I. B.

## ЛЪКРЪРІ ДЕ БЪГАТ ЛНСЪМЪ.

Саѣ осевите.

1. Органеле дѣн Харлет сѣнт дѣпъратѣл тѣтрор органелор дѣн Европа, кѣ 60 де гласъри, 4 деспърѣри, 2 трилерѣ, 12 фоѣ, шѣ 8,000 де флзере. Чѣа таѣ лѣнгъ флзьеръ аре 32 врѣме дѣн лѣнциѣме, шѣ пестѣ 4 врѣме дѣн периферіе, Чѣле таѣ моѣ, таѣ пѣлѣкте, шѣ таѣ лѣнциѣте топѣри ле зпѣде кѣ о пѣлѣ, сѣсзроасѣ шѣ адеврѣрат маѣстатѣкъ армоніе. Се зѣче: Де есте врео тѣзѣкъ пѣнтрѣ чѣѣ мѣтадѣ де аѣчѣ, ачѣеа есте зп копчѣрт пе органеле Харлетѣлѣ. — 2. Рома аре дѣн вѣсерѣка с. Пѣтрѣ чѣле таѣ тарѣ органе кѣ 100 де гласъри. Ачѣаста дѣнтѣѣ вѣсерѣкѣ а Европаѣ трѣмѣрѣ, кѣнд пе органеле ачѣстѣ жоакъ о тѣлѣ де артѣст. 3. Лѣдѣерн дѣн Елвѣдѣѣ аре дѣн вѣсерѣка катѣдралѣ фѣарте тарѣ органе. Флзѣра де кѣпетеніе дѣн мѣжлок аре 40 де врѣме дѣн лѣнѣѣме 3 врѣме дѣн дѣаметрѣ шѣ кѣмпѣнѣе сѣнгѣрѣ 11 тѣжѣ. 4. Вѣена аре дѣн Вѣсерѣка с. Стефан органе фѣарте фрѣмоасѣ, каре кѣ а лор сѣврѣжѣмѣторѣ шѣ лѣмпѣде топ пе тоѣ зпѣлѣ де тѣраре, сѣпетѣл лор есте кѣрат шѣ дѣсѣфлѣеѣе спре елвѣвѣе. Аѣ 32 де Рѣдѣстре, шѣ флзѣерѣме лор сѣнт де косѣтор, тарѣ ла перѣферіе. Се жоакъ пѣтаѣ ла серѣвѣторѣ тарѣ. 5. Олѣмѣцѣл аре дѣн вѣсерѣка с. Маврѣдѣе органе ѣмпосапте кѣ 48 де мѣтадѣѣ, шѣ 2332 де флзѣере.

Клопѣте. Дѣн Крѣтаѣ дѣн Бохѣмѣѣ траѣе клопѣтѣл 99 де тѣжѣ. — Дѣн Гѣнт дѣн тѣрѣл Рѣланд пѣмѣт, траѣе клопѣтѣл

110 де тѣжѣ. — Дѣн Бреславѣѣ дѣн тѣрѣл лѣѣ Іан 113 тѣжѣ — Лѣпска дѣн вѣсерѣка С. Нѣколаѣ 114 тѣжѣ. Лондра дѣн вѣсерѣка С. Павел 115 тѣжѣ. Брѣн дѣн тѣрѣл лѣѣ Іакѣв 115 тѣжѣ. дѣн Данѣцѣг 130 тѣжѣ, лѣмѣва траѣе 14 тѣжѣ, ла апѣл 1453 топѣт. Дѣн Ландѣхѣт 134 т. Дѣн Олѣмѣц 158 тѣжѣ Дѣн Грѣц 160 т. ла ап. 1587 топѣт. Дѣн Страсѣвѣрг траѣе клопѣтѣл 204 тѣжѣ. — Дѣн Вратѣслаѣвѣѣ 224 тѣжѣ — дѣн Берн 240 тѣжѣ. Дѣн Шафхаѣсен 250 тѣжѣ, аре 29 де врѣме дѣн перѣферіе. Дѣн Рома 280 тѣжѣ. — Дѣн Амстерѣдам 280 т. — Магдѣвѣрг 293 тѣжѣ. — Краковѣѣѣ 300 тѣжѣ. — Ерѣфѣрт клопѣтѣл Сѣсана пѣмѣт, аре 302 тѣжѣ, есте грѣс де 10 полѣкарѣ, лѣмѣва аре 4 пѣчѣоаре дѣн лѣнциѣме шѣ траѣе 14 тѣжѣ шѣ се траѣе де 16 оамѣнѣ пѣтернѣчѣ.

Др. Васѣч.

(Ва зрѣма)

## ЗѣЧѣРѣ ЛНСЪМНЪТОАРЕ.

Александрѣ чѣл тарѣ вѣзѣндѣшѣ дѣн Еѣес портрѣтѣл сѣѣ, чѣл зѣгрѣвѣсе Апѣлес, вѣстѣтѣл пѣктор дѣн веакѣл ачѣла, пѣлаѣ лѣѣдат дѣпѣ кѣвѣѣнѣцѣ. Іар' трѣкѣнд калѣл лѣѣ Александрѣ пе лѣнгъ кѣп шѣ вѣзѣнд калѣл зѣгрѣвѣт, аѣ стат дѣн лок, гѣндѣнд кѣ vede зп кал вѣѣ, ; аѣчѣ аѣ стрѣгат Апѣлес: о краѣѣле! калѣл тѣѣ се vede таѣ прѣчѣпѣт а фѣла зѣгрѣвѣре де кѣт тѣне.

Солон дѣнтрѣват фѣнд, дѣн чѣ кѣп арпѣтеа фѣ четатеа фѣрѣчѣтѣ? аѣ рѣспѣнс: дакѣ четѣденѣ вор аскѣлта де Магѣстрат, шѣ Магѣстратѣл де лѣдѣ.